



made in ITALY

50

SCADOLA

1965 - 2015



SEDE CENTRALE E UFFICI DI VIA ROMANA 40, POVIGLIO
HEAD OFFICE VIA ROMANA 40, POVIGLIO



IMBALLAGGIO
PACKAGING



PRODUZIONE LEGNO
PRODUCTION
DEPT. WOOD LINE

L'AZIENDA

dal

1965





scaiola



PRODUZIONE VETRINE
PRODUCTION DEPT. FOR CABINETS



PRODUZIONE LEGNO
PRODUCTION DEPT. WOOD LINE



UFFICI
OFFICES

DIRETTIVE e NORME CEE

Direttiva Macchine 2006/42 CEE

Direttiva PED: 97/23 CE (Art. 3 par. 3)

Compatibilità Elettromagnetica EMC:
2004/108 CEE

Bassa Tensione: 2006/95 CEE

Conforme alla Norma:
EN 60335-1 EN 60335 - 2 - 89



- Qualità, risultato di un'esperienza dal 1965
- Consegne rapide
- Vetri temprati
- Serietà commerciale
- Prezzi sempre competitivi

- Quality as a result of an experience since 1965
- Quick deliveries
- Tempered glasses
- Commercial serousness
- Always competitive prices



PRODUZIONE VETRINE
DI VIA MANZONI 12/1, POVIGLIO
PRODUCTION DEPT. FOR CABINETS



PRODUZIONE LINEA LEGNO
E SALA MOSTRA DI
VIA MANZONI 12/2, POVIGLIO
PRODUCTION DEPT. FOR WOOD LINE
AND SHOW ROOM

— —
prodotto italiano

QUALITÀ RISPA

SCAIOLA, UN PARTNER AFFIDABILE

- PROGETTIAMO espositori in regola con le normative della Comunità Europea
- 3 ANNI DI GARANZIA
- PRONTA CONSEGNA
- CERTIFICATI I.M.Q. (sicurezza)
- La nostra politica è basata sulla SERIETÀ commerciale, ottima QUALITÀ del prodotto, PREZZI molto convenienti
- La VISITA alle nostre aziende è molto gradita, in quanto basata sulla TRASPARENZA

SCAIOLA, A RELIABLE PARTNER

- WE PLAN showcases in conformity with European Union directives
- 3 YEARS OF GUARANTEE
- PROMPT DELIVERY (for small quantities)
- I.M.Q. CERTIFICATES (safety)
- Our policy is based on commercial SERIOUSNESS, high QUALITY of the product, very competitive PRICES
- The VISIT to our firms will be welcome, as it is based on the TRANSPARENCY



RMIO SICUREZZA

SCAIOLA, UN PARTNER FIABLE

- NOUS PROJETONS présentoirs en règle avec les directives de la Communauté Européenne
- 3 ANS DE GARANTIE
- PROMPTE LIVRAISON (pour petites quantités)
- CERTIFICATS I.M.Q. (sécurité)
- Notre politique est basée sur le SERIEUX commercial, l'excellente QUALITE du produit, les PRIX très convenables
- La VISITE chez nos usines est très appréciée, étant basée sur la TRANSPARENCE

SCAIOLA, EIN ZUVERLAESSIGER PARTNER

- WIR ENTWERFEN Kühlaussteller nach den Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft
- 3 JAHRE GARANTIE
- PROMPTE LIEFERUNG (für kleine Mengen)
- I.M.Q. Bescheinigungen (Sicherheit)
- Unsere Politik stützt sich auf HANDELSERNST, hohe QUALITÄT des Produktes, sehr günstige PREISE
- DER BESUCH bei unseren Firmen ist sehr willkommen, da er sich auf die TRANSPARENZ stützt



QUALITÀ, RISPARMIO e SICUREZZA
QUALITY, SAVING and SAFETY

COLLAUDO VETRINE A +33°C
TEMPERATURA AMBIENTE

TESTING TEMPERATURE FOR
OUR CABINETS +33°C

PRODOTTI ASSICURATI
ASSURED PRODUCTS

ILLUMINAZIONE A LED DI SERIE
STANDARD LED LIGHTING



Caro Cliente,

Stiamo tutti attraversando un momento molto difficile che purtroppo sta durando ormai da qualche anno. Nonostante tutte le difficoltà, Scaiola si impegna a mantenere le sue principali caratteristiche che ci contraddistinguono da sempre:

Prezzo - Qualità - Risparmio Energetico - Sicurezza

Siamo stati costretti a sospendere la produzione di alcuni modelli perché troppo poco richiesti, in compenso, abbiamo realizzato una nuova Linea di Buffet Inox con Illuminazione a Led, una migliore refrigerazione e maggior spazio di esposizione.

Tengo a ricordare che tutte le nostre vetrine montano vetri Temprati, per garantire la sicurezza in caso di rotture. L'illuminazione a Led è di serie dando un miglior effetto ai prodotti esposti, oltre ad un forte Risparmio energetico. Le nostre vetrine vengono collaudate a +33 °C temperatura ambiente; tutti i prodotti Scaiola sono garantiti 3 anni.

Siamo autocertificati  e controllati da un Ente esterno 

Serietà commerciale, pronta consegna, prodotto assicurato, ci distinguono ormai da anni. Una visita alla nostra azienda è certamente molto gradita.

I più sinceri saluti.
Mario Scaiola



Dear Customer,

*As you are aware, for some years now we have **all** been experiencing a period of particular difficulty. In spite of this, Scaiola undertakes to maintain the main characteristics we have always been known for:*

Price - Quality - Energy Saving - Safety

*We have been compelled to suspend production of a number of models because demand for them is too low. To compensate for this, we have created a new range of Stainless steel buffet cabinets with Led lighting, improved refrigeration and more display space. Please remember that **all** our display cases are fitted with reinforced glass, in order to guarantee safety in the event of breakage. **All** models are provided with Led lighting in order to display the products more effectively, as well as saving a considerable amount of energy. Our display cabinets are tested at +33 °C room temperature; **all** Scaiola products are guaranteed for 3 years.*

We have  self-certification, verified by the external body 

A serious approach to sales, prompt delivery, insured products: these have been our hallmark features for years now.

We would be happy to welcome you on a visit to our company.

Kindest regards,
Mario Scaiola

LINEA LED

ERGE

€ **2200**,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	600		+2 +10	R 404a		230 / 50	101 x 90 x 190 h	207	
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 107 x 92 x 210 h			peso Kg 17	€ 45,00	

LINEA LED

540F

€ **1900**,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	540		+2 +10	R 404a		230 / 50	90 x 70 x 184 h	180	CE
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 94 x 75 x 200 h			peso Kg 16	€ 45,00	

LINEA LED

400F

€ **1600**,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	400		+2 +10	R 404a		230 / 50	70 x 70 x 184 h	154	CE •
Colori di serie:				ORO	ARGENTO	PREZZI NETTI			
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 200 h			peso Kg 15	€ 40,00	

LINEA LED

400G

€ **1650**,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	400		+2 +10	R 404a		230 / 50	70 x 70 x 184 h	160	CE •
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 200 h			peso Kg 15	€ 40,00	

LINEA LED

800_F

€ **2050**,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	800		+2 +10	R 404a		230 / 50	70 x 127 x 184 h	233	 
Colori di serie:				ORO	ARGENTO				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 131 x 75 x 200 h			peso Kg 21	€ 50,00	

LINEA LED

800G

€ **2100**,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	800		+2 +10	R 404a		230 / 50	70 x 127 x 184 h	242	CE •
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 131 x 75 x 200 h			peso Kg 21	€ 50,00	

LINEA LED

3P

€ 2800,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	1200		+2 +10	R 404a		230 / 50	70 x 183 x 184 h	318	CE
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 186 x 75 x 200 h			peso Kg 32	€ 60,00	



ERGEmini

LINEA LED

€ **1700**,00

illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	180		+2 +10	R 404a		230 / 50	63 x 75 x 128 h	97	CE
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 145 h			peso Kg 12	€ 35,00	



230F

LINEA LED

€ **1500**,00

illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	230		+2 +10	R 404a		230 / 50	71 x 71 x 128 h	109	CE •
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 145 h			peso Kg 12	€ 35,00	



230G

LINEA LED

€ **1550**,00

illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	230		+2 +10	R 404a		230 / 50	71 x 71 x 128 h	114	CE •
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 145 h			peso Kg 12	€ 35,00	



230BT

LINEA LED



€ **1600**,00

illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	230		-5 -20	R 404a		230 / 50	71 x 71 x 128 h	108	CE
Colori di serie: ORO ARGENTO								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 145 h			peso Kg 12	€ 35,00	

LINEA LED

400BT

€ 1750,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	400		-5 -20	R 404a		230 / 50	70 x 70 x 184 h	149	CE •
Colori di serie:				ORO	ARGENTO	PREZZI NETTI			
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 200 h			peso Kg 15	€ 40,00	

LINEA LED

800BT

€ 2300,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	800		-5 -20	R 404a		230 / 50	70 x 127 x 184 h	229	CE •
Colori di serie:				ORO	ARGENTO	PREZZI NETTI			
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 131 x 75 x 200 h			peso Kg 21	€ 50,00	

LINEA LED

540BT

€ 2200,00



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	540		-5 -20	R 404a		230 / 50	90 x 70 x 184 h	186	CE
Colori di serie:				ORO	ARGENTO	PREZZI NETTI			
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 94 x 75 x 200 h			peso Kg 17	€ 45,00	

LINEA LED

ERGE_{BT}

€ **2600,00**



Illuminazione	litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 4 LED	600		-5 -20	R 404a		230 / 50	101 x 90 x 190 h	223	CE
Colori di serie:					ORO	ARGENTO	PREZZI NETTI		
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 107 x 92 x 210 h			peso Kg 17	€ 45,00	

LED

ISOLA ARCOBALENO

€ **3000,00**

CAMBIO COLORI AUTOMATICO

AUTOMATIC CHANGE-COLOURS

CHANGEMENT DE COULEURS AUTOMATIQUE

AUTOMATISCHE FARBENÄNDERUNG



NEW

LED

ISOLA ARCOBALENO

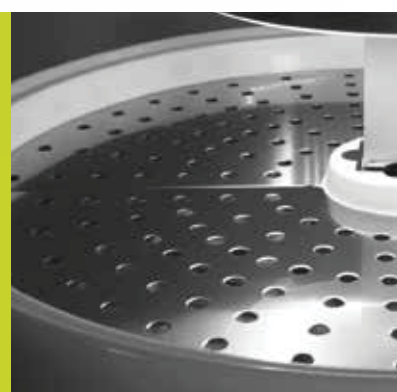
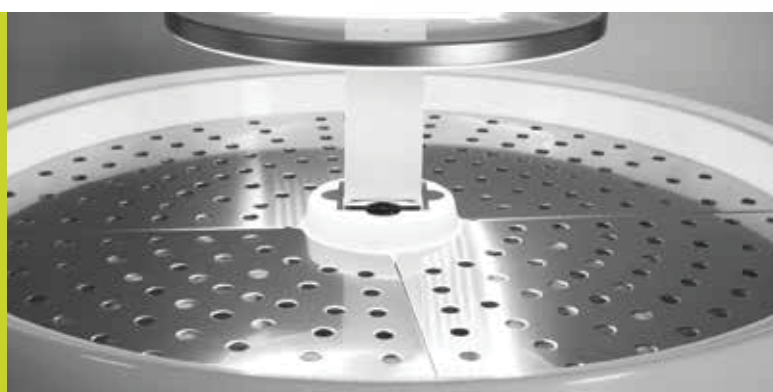
con mensole

€ **3300,00**

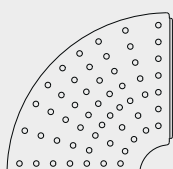


ISOLA

€ **2400**,00

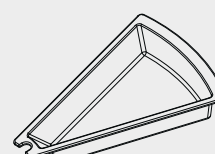


POSSIBILI SOLUZIONI
POSSIBLE OPTIONS



*Nr. 4 piani inox.
(Nr. 4 inox planes).*

oppure (or)



*Nr. 10 vaschette.
(Nr. 10 tanks).*



ISOLA
con mensole
€ **2700**,00



apertura e chiusura coperchio	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	*peso Kg	certificazioni
elettrica		+3 +10	R 404a		230 / 50	128 x 128 x 168 h	104	111	
Colori di serie: bianco + grigio RAL 9006									
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 131 x 160 h			peso Kg 43	€ 80,00		

* peso con mensole

ENOTECA

ENOTECA400

€ 1700,00

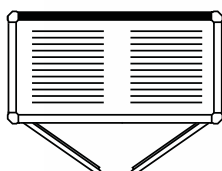


Illuminazione	ripiani	capacità	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 2 LED		90 bot.	+4 +15	R 404a		230 / 50	70 x 70 x 184 h	130	CE • 
Colori di serie: Nero								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 75 x 75 x 200 h			peso Kg 15	€ 40,00	

ENOTECA

ENOTECA800

€ 2200,00



Illuminazione	ripiani	capacità	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 2 LED		180 bot.	+4 +15	R 404a		230 / 50	70 x 126 x 184 h	190	CE • 
Colori di serie: Nero								PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 131 x 75 x 200 h			peso Kg 21	€ 50,00	

CANTINA 1 CHIARA

in legno

€ 2200,00



NOTA TECNICA



temperature differenziate
esempio +4° +7° +10°C
oppure +6° +9° +12° C



temperature uniformi
da +4° a +18°C

Illuminazione LED	temperatura °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
CANTINA 1	+4 +12	R 404a		230 / 50	61 x 68 x 193 h	119	CE
Colori di serie: Legno Noce Chiaro						PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package		dimensioni cm 70 x 70 x 214 h			peso Kg 15	€ 50,00	

CANTINA 1 NERA

in legno

€ 2200,00



NOTA TECNICA



temperature differenziate
esempio +4° +7° +10°C
oppure +6° +9° +12° C



temperature uniformi
da +4° a +18°C

Illuminazione LED	temperatura °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 2 LED	+4 +12	R 404a	 	230 / 50	61 x 68 x 193 h	119	CE
Colori di serie: Legno Nero						PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package		dimensioni cm 70 x 70 x 214 h			peso Kg 15	€ 50,00	

CANTINA² CHIARA

in legno

€ 2800,00



NOTA TECNICA



temperature differenziate
esempio +4° +7° +10°C
oppure +6° +9° +12° C



temperature uniformi
da +4° a +18°C

Illuminazione LED	temperatura °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
CANTINA 2	+4 +12	R 404a	 	230 / 50	124 x 68 x 193 h	190	CE
Colori di serie: Legno Noce Chiaro						PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package		dimensioni cm 128 x 70 x 214 h			peso Kg 21	€ 65,00	

CANTINA² NERA

in legno

€ 2800,00



NOTA TECNICA



temperature differenziate
esempio +4° +7° +10°C
oppure +6° +9° +12° C



temperature uniformi
da +4° a +18°C

Illuminazione LED	temperatura °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
n° 2 LED	+4 +12	R 404a		230 / 50	124 x 68 x 193 h	190	CE
Colori di serie: Legno Nero						PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package		dimensioni cm 128 x 70 x 214 h			peso Kg 21	€ 65,00	

SPECIAL FOR CHOCOLATE

SPECIALE PER CIOCCOLATO



PRAL 400 F
€ 1600,00

TEMPERATURA POSITIVA
+14 +18 °C
POSITIVE TEMPERATURE



PRAL 400 G
€ 1650,00



**BAROCCO 400 F
PRAL**
€ 1800,00

TEMPERATURA POSITIVA
+14 +18 °C
POSITIVE TEMPERATURE



**BAROCCO 400 G
PRAL**
€ 1850,00

BUFFET in LEGNO

scaiola



I contenitori non sono compresi. Possibilità di inserire contenitori gastro-norm o **vasca inox di nostra produzione.**

The containers are not included. It's possible to insert containers gastro-norm or **the inox tank of our production.**



temp. °C vetro chiuso	apertura	mensole	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	certificazioni
+3 +10	elettrica	2	R 404a		230 / 50	116	CE
dimensioni cm: 140 x 107 x 145 h			Colori di serie: Legno Noce Chiaro				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 146 h			peso Kg 16	€ 60,00



termostato	vasca	mensola	potenza Watt	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
+30 +90	acciaio inox	2	1500	230 / 50	140 x 107 x 145 h	97	CE
Modello con copertura fissa			Colori di serie: Legno Noce Chiaro				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 212 h			peso Kg 18	€ 70,00

scaiola

BUFFET FISH

€ **3500**,00



**Produce scaglie
granulari di ghiaccio**

It produces granular ice flakes



apertura		mensola	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	certificazioni
	manuale	1	R 404a		230 / 50	146	CE
dimensioni cm: 140 x 93 x 125 h			Colori di serie: Legno Noce Chiaro				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 146 h			peso Kg 16	€ 60,00

scaiola BUFFET

€ **2400**,00



temp. °C vetro chiuso	apertura	mensola	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	certificazioni
+3 +10	manuale	1	R 404a		230 / 50	129	CE
dimensioni cm: 140 x 90 x 125 h			Colori di serie: Legno Noce Chiaro				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 146 h			peso Kg 16	€ 60,00

scaiola CUPOLA

€ **3050**,00



illuminazione	temp. °C vetro chiuso	apertura	mensole	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	certificazioni
LED	+3 +10	elettrica	4	R 404a		230 / 50	178	CE
dimensioni cm: 172 x 172 x 170 h			Colori di serie: Legno Noce Chiaro					PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 145 x 145 x 160 h			peso Kg 27	€ 90,00

scaiola PARETE

€ 2700,00



temp. °C vetro chiuso	apertura	mensola	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	certificazioni
+4 +15	vetri scorrevoli	1	R 404a		230 / 50	188	CE
dimensioni cm: 140 x 77 x 194 h			Colori di serie: Legno Noce Chiaro				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 212 h			peso Kg 18	€ 70,00

scaiola CARRELLO

€ 1700,00



temp. °C vetro chiuso	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
+3 +10	R 134a		230 / 50	48 x 106 x 107 h	50	CE
Colori di serie: Legno Noce Chiaro						PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 125 x 52 x 139 h		peso Kg 11	€ 40,00

BUFFET INOX

scaiola



I contenitori non sono compresi. Possibilità di inserire contenitori gastro-norm o **vasca inox di nostra produzione.**

The containers are not included. It's possible to insert containers gastro-norm or **the inox tank of our production.**

BREAKFAST INOX

€ **2300,00**



temp. °C vetro chiuso	apertura	mensole	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	*peso Kg	certificazioni
+3 +10	elettrica		R 404a		230 / 50	112	116	CE
dimensioni cm: 143 x 73 x 125 h			illuminazione LED					PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 146 h			peso Kg 16		€ 60,00

* peso con mensole



BREAKFAST INOX con mensole

€ **2500,00**

dimensioni con Mensole cm: 143 x 109 x 125 h

BREAKFAST INOX CALDA

€ **2300,00**



termostato	vasca	mensola	potenza Watt	voltaggio V/Hz	peso Kg	*peso Kg	certificazioni
+30 +90	acciaio inox		1500	230 / 50	90	94	CE
dimensioni cm: 143 x 73 x 125 h			illuminazione LED				PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 80 x 146 h			peso Kg 16	€ 60,00

* peso con mensola



BREAKFAST INOX CALDA con mensole

€ **2500,00**

dimensioni con Mensole cm: 143 x 109 x 125 h

CUPOLA INOX

€ **3050,00**



illuminazione	temp. °C vetro chiuso	apertura	mensole	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	*peso Kg	certificazioni
LED	+3 +10	elettrica		R 404a		230 / 50	165	173	
dimensioni cm: 149 x 149 x 170 h			dimensioni con mensole cm: 185 x 185 x 170 h						PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package				dimensioni cm 155 x 155 x 160 h			peso Kg 30	€ 90,00	

* peso con mensole



CUPOLA INOX con mensole

€ **3350,00**

scaldia

BUFFET FISH

€ **3500,00**

**Produce scaglie
granulari di ghiaccio**

**It produces granular
ice flakes**



scaldia

BUFFET FISH con mensole

€ **3600,00**

illuminazione	apertura	mensola	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	peso Kg	*peso Kg	certificazioni
LED	manuale		R 404a		230 / 50	149	151	CE
dimensioni cm: 143 x 86 x 122 h			dimensioni con mensole cm: 143 x 104 x 122 h					PREZZI NETTI
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 145 x 90 x 146 h			peso Kg 20		€ 60,00

* peso con mensole

scaila **ERGE**
BAROCCO

€ **2550**,00

scaila **ERGE** **BT**
BAROCCO

€ **2950**,00



modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
ERGE	n° 4 LED	600		+2 +10	R 404a		230 / 50	96 x 111 x 193 h	217	CE
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 117 x 98 x 213 h			peso Kg 20	€ 50,00	

modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
ERGE BT	n° 4 LED	600		-5 -20	R 404a		230 / 50	96 x 111 x 193 h	233	CE
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 117 x 98 x 213 h			peso Kg 20	€ 50,00	

scaiola

400_G BAROCCO

€ **1850,00**



400_F BAROCCO

€ **1800,00**



modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
400 G	n° 4 LED	400		+2 +10	R 404a		230 / 50	75 x 75 x 186 h	169	CE •
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 78 x 78 x 203 h			peso Kg 17	€ 45,00	

modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
400 F	n° 4 LED	400		+2 +10	R 404a		230 / 50	75 x 75 x 186 h	160	CE •
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 78 x 78 x 203 h			peso Kg 17	€ 45,00	

scaila

800_G
BAROCCO

€ **2400,00**

scaila



800_F
BAROCCO

€ **2350,00**



modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
800 G	n° 4 LED	800		+2 +10	R 404a		230 / 50	132 x 75 x 186 h	255	CE •
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 135 x 78 x 203 h			peso Kg 25	€ 55,00	

modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
800 F	n° 4 LED	800		+2 +10	R 404a		230 / 50	132 x 75 x 186 h	246	CE •
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 135 x 78 x 203 h			peso Kg 25	€ 55,00	

scaiola **400^{BT}**
BAROCCO

€ **1950,00**

scaiola **800^{BT}**
BAROCCO

€ **2600,00**



modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
400 BT	n° 4 LED	400		-5 -20	R 404a		230 / 50	75 x 75 x 186 h	158	CE •
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 78 x 78 x 203 h			peso Kg 17	€ 45,00	

modello	illuminazione	litri	ripianti	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
800 BT	n° 4 LED	800		-5 -20	R 404a		230 / 50	132 x 75 x 186 h	242	CE •
Colori di serie: Legno Noce Chiaro									PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package					dimensioni cm 132 x 78 x 203 h			peso Kg 25	€ 55,00	

PICCOLO

€ **1 150**,00

A RICHIESTA TUTTI I COLORI RAL
SENZA DIFFERENZA DI PREZZO

OPTIONAL CHOICE OF ANY RAL
COLOUR WITHOUT ANY SUPPLEMENT



litri	ripiani	temp. °C	gas	refrigerazione	voltaggio V/Hz	dimensioni cm	peso Kg	certificazioni
120		+4 +15	R 134a		230 / 50	42 x 101 x 54 h	55	CE
Colori: RAL							PREZZI NETTI	
Imballo cartone - Cardboard package			dimensioni cm 104 x 45 x 75 h			peso Kg 8	€ 30,00	

BUFFET RAL



alcuni esempi

A RICHIESTA TUTTI I COLORI RAL
SENZA DIFFERENZA DI PREZZO

OPTIONAL CHOICE OF ANY RAL
COLOUR WITHOUT ANY SUPPLEMENT





colori **RAL**

**SUPPLEMENTO NETTO COLORI
SPECIALI RAL**

130,00 €

**NET ADDITIONAL CHARGE FOR RAL
SPECIAL COLOURS**

130,00 €

scaiola



COLORI RAL

alcuni esempi



RAL 1001



RAL 1015



RAL 1018



RAL 3003



RAL 3020



RAL 4005



RAL 5019



RAL 6001



RAL 6018



RAL 8015



RAL 9005



RAL 9016

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) I prezzi (I.V.A. esclusa) si riferiscono a merce resa franco stabilimento Scaiola.

2) La merce, anche se venduta franco destino, viaggia a rischio del Committente e la Venditrice non risponde delle eventuali mancanze o rotture.

È pertanto obbligo del compratore verificare sempre la merce prima di ritirarla e, in caso di rotture, provvedere alla tutela di ogni suo diritto nei confronti del vettore. Inoltre, è anche dovere del cliente accertarsi dell'ottimo stato della merce prima che avvengano ulteriori trasporti.

3) I prodotti Scaiola escono dalla fabbrica perfettamente collaudati ed in regola con tutte le normative CE.

4) Eventuali reclami sul funzionamento e sulla qualità dei prodotti dovranno pervenire alla Venditrice entro 30 gg. dal ricevimento della merce. Dopodiché tutto si intende consegnato in perfetto stato.

5) 3 anni di garanzia: Scaiola presta la sua assistenza gratuitamente, per un periodo di 3 anni, per una qualsiasi revisione o accurato controllo qualora i prodotti vengano recapitati franco stabilimento Scaiola previo accordo reciproco.

Tale garanzia non è valida per:

- la normale usura;
- prodotto manomesso da terzi o danneggiato (es. per trasporto);
- cattiva manutenzione dell'utilizzatore senza rispetto del Manuale Tecnico in dotazione.

6) Ogni nostro Espositore è munito di un Manuale Tecnico con tutte le istruzioni di montaggio e manutenzione.

È obbligo pertanto rispettare e far rispettare tutte le regole per una buona installazione e manutenzione del prodotto, indispensabili per un corretto funzionamento.

7) Per qualsiasi controversia tra le parti, il Foro competente è quello di Reggio Emilia, e si applica la legge italiana vigente.

I dati tecnici riportati nel presente catalogo sono indicativi e possono subire variazioni senza preavviso a seconda delle esigenze.

GENERAL SALES TERMS

1) Prices (excluding V.A.T.) refer to goods ex the Scaiola factory.

2) The goods, even when sold free of transport charges, are transported at the buyer's risk and the Seller will not be responsible for eventual deficiencies or breakages.

It is therefore always the buyer's obligation to check the goods before collecting them, and, in the event of breakages, to take necessary steps to safeguard of his rights with regards to the carrier. Besides, it is the customer's obligation to check the perfect conditions of the goods before further transports will take place.

3) Scaiola products leave the factory having been thoroughly tested and in compliance with all EEC regulations.

4) Eventual complaints regarding the functioning and the quality of the products must reach the Seller within 30 days of receipt of the goods. After such time, it will be understood that the goods have arrived in perfect condition.

5) 3 years of guarantee: Scaiola offers free after-sales service for a period of 3 years, for whatever type of overhaul or detailed check, if the products are free delivered to the Scaiola factory as mutually agreed beforehand.

This guarantee is not valid for:

- normal wear and tear;
- product tempered with by third parties or damaged (e.g. in shipping);
- poor maintenance by the user without respecting the Technical Manual Provided.

6) Each one of our Display Stands has a Technical Manual with all the assembly and maintenance instructions.

Adherence to all the assembly and maintenance instructions is therefore essential for a correct assembly as well as being indispensable for the product's proper functioning.

7) For any dispute between the parties, the competent Court shall be that of Reggio Emilia and the Italian law in force is applied.

The technical data shown in the present Catalogue may be subject to variations without prior notice, according to circumstances.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1) Les prix (hors TVA) se réfèrent à la marchandise vendue port dû (franco usine Scaiola).

2) Même si la marchandise est vendue franco de port, elle voyage aux risques de l'acheteur et le vendeur n'est pas responsable des éventuels manques ou ruptures.

Par conséquent, l'acheteur devra toujours vérifier la marchandise avant de l'enlever et, en cas de ruptures, faire valoir ses droits vis-à-vis du transporteur. En outre le client devra s'assurer de l'optimal état de la marchandise avant qu' ultérieures transports aient lieu.

3) Les produits Scaiola sortent de l'usine parfaitement essayés et conformes à toutes les réglementations CE.

4) Les éventuelles réclamations sur le fonctionnement et la qualité des produits devront parvenir au vendeur dans les 30 jours à compter de la réception de la marchandise.

Après quoi, tout s'entend livré en parfait état.

5) 3 ans de garantie: sur accord réciproque préalable, Scaiola offre une assistance gratuite de 3 ans pour toute révision ou contrôle méticuleux si les produits sont livrés franco usine Scaiola.

La garantie ne couvre pas:

- l'usure normale;
- les produits manipulés par des tiers ou détériorés (cause transport par exemple) ;
- le mauvais entretien de la part de l'utilisateur sans respecter le Manuel Technique fourni avec l'appareil.

6) Tous nos présentoirs sont équipés d'un Manuel Technique comprenant toutes les instructions de montage et d'entretien.

Il est donc impératif de respecter et de faire respecter toutes les règles d'installation et d'entretien du produit pour que son fonctionnement soit parfait.

7) Pour tout litige entre les parties, le Tribunal compétent est celui de Reggio Emilia, on applique la loi italienne en vigueur.

Les données techniques fournies dans le catalogue sont indicatifs et peuvent subir des modifications sans préavis selon les exigences.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

- 1) Die Preise (ausschl. MwSt.) beziehen sich auf die frei Scaiola-Werk übergebene Ware.
- 2) Auch wenn die Ware frei Bestimmungsort geliefert wird, reist sie auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers und der Verkäufer haftet nicht für eventuell fehlende Teile und Beschädigungen.

D

Der Käufer hat die Ware daher vor der Abnahme zu überprüfen. Bei Beschädigungen hat er seine Rechte gegenüber dem Spediteur geltend zu machen. Ferner muss der Kunde sich des perfekten Zustandes der Ware vergewissern, bevor weitere Transporte stattfinden.

- 3) Die Produkte von Scaiola werden vor dem Verlassen der Fabrik einer Prüfung unterzogen und entsprechen allen CE-Vorschriften.
- 4) Eventuelle Reklamationen bezüglich des Betriebs und der Qualität der Produkte müssen dem Verkäufer innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der Ware mitgeteilt werden. Nach dieser Frist wird die Ware als in perfektem Zustand geliefert angesehen.
- 5) 3 Jahre Garantie: Scaiola leistet einen kostenlosen Kundendienst über einen Zeitraum von 3 Jahren zwecks Revision oder akkurater Kontrolle, vorausgesetzt die Produkte nach vorhergehender Vereinbarung frei Scaiola-Werk geliefert werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Die normale Abnutzung;
- Durch dritte abgeändertes oder (zum Beispiel beim Transport) beschädigtes Produkt;
- Schlechte Wartung durch den Bediener ohne Beachtung des mitgelieferten technischen Handbuchs.

- 6) Jeder von uns hergestellten Ausstellvorrichtung liegt ein Technisches Handbuch bei, das alle Montage- und Wartungsanleitungen enthält. Es ist daher vorgeschrieben, alle Anleitungen für eine korrekte Installation und Wartung des Produktes zu beachten, da diese für einen einwandfreien Betrieb erforderlich sind.

- 7) Für jegliche Streitigkeiten zwischen den Parteien ist das Gericht in Reggio Emilia zuständig und man wendet das geltende italienische Gesetz an.

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen technischen Daten können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

E

- 1) Los precios (I.V.A. excluido) se refieren a mercancía entregada franco establecimiento Scaiola.

- 2) La mercancía, incluso si es vendida franco destino, viaja bajo riesgo del comprador y la empresa vendedora no responde de eventuales faltas o roturas. Por consiguiente, es obligación del comprador comprobar siempre la mercancía antes de retirarla y, en caso de roturas, proveer a la tutela de todas sus derechos con respecto al transportista. Además, el cliente deberá comprobar también que la mercancía se encuentre en óptimo estado antes de que se lleven a cabo ulteriores transportes.

- 3) Los productos Scaiola salen de la fábrica perfectamente controlados y en regla con todas las normativas CE.

- 4) Eventuales reclamaciones acerca del funcionamiento y de la calidad de los productos deberán llegar a la empresa vendedora antes de los 30 días sucesivos contados a partir de la recepción de la mercancía. Transcurrido dicho periodo la mercancía completa se considerará entregada en perfecto estado.

- 5) 3 años de garantía: Scaiola presta su asistencia de manera gratuita, durante un periodo de 3 años, para cualquier revisión o esmerado control, en caso de que los productos sean entregados a domicilio franco establecimiento Scaiola previo acuerdo recíproco.

Dicha garantía no tendrá validez para:

- el desgaste normal;
- producto adulterado por terceros o dañado (por ejemplo debido al transporte);
- incumplimiento del usuario de las operaciones de mantenimiento detalladas en el Manual Técnico suministrado.

- 6) Cada uno de nuestros Expositores dispone de un Manual Técnico con todas las instrucciones de montaje y mantenimiento.

Es por lo tanto obligatorio respetar y hacer respetar todas las reglas para una buena instalación y mantenimiento del producto, indispensables para un funcionamiento correcto.

- 7) Para cualquier controversia entre las partes, el tribunal competente será el de Reggio Emilia y se aplicará la Ley italiana en vigor.

Los datos técnicos del presente Catálogo podrán sufrir variaciones según las exigencias sin obligación de previo aviso.

CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA

P

- 1) Os preços (I.V.A. excluída) referem-se à mercadoria entregue franco estabelecimento Scaiola.

- 2) A mercadoria, mesmo se vendida franco destinatário, viaja a risco do comprador e a vendedora não responde por eventuais descuidos ou rupturas.

Portanto, é obrigação do comprador verificar sempre a mercadoria antes de retirá-la e, em caso de rupturas, providenciar a tutela de todos os seus direitos em relação ao transportador.

Além disso, é obrigação do cliente verificar se a mercadoria está em ótimas condições antes de realizar ulteriores transportes.

- 3) Os produtos Scaiola saem da fábrica perfeitamente testados e em conformidade com todas as normativas CE.

- 4) Eventuais reclamações sobre o funcionamento e a qualidade dos produtos deverão ser enviadas ao vendedor dentro de 30 dias a partir da data de recebimento da mercadoria. Depois tudo será considerado em perfeito estado.

- 5) Scaiola presta a sua assistência gratuitamente por um período de 3 anos, para qualquer revisão ou cuidadoso controlo no caso em que os produtos forem enviados franco estabelecimento Scaiola prévio recíproco acordo.

Esta garantia não é válida para:

- o normal desgaste;
- produto violado por terceiros ou danificado (exemplo a causa do transporte).
- inadequada manutenção do utilizador sem respeito do Manual Técnico em dotação.

- 6) Todos os nossos expositores possuem um Manual Técnico com todas as instruções de montagem e manutenção.

É obrigatório, portanto, respeitar e fazer respeitar as regras para uma boa instalação e manutenção do produto, indispensáveis para um correcto funcionamento.

- 7) Para qualquer controvérsia entre as partes, o Fórum competente é o de Reggio Emilia, e aplica-se a lei italiana em vigor.

Os dados indicados neste Manual podem sofrer modificações sem obrigação de aviso prévio de acordo com as exigências.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

- 1) Οι τιμές (χωρίς Φ.Π.Α.) αναφέρονται σε παράδοση του εμπορεύματος στις εγκαταστάσεις SCAIOLA.
- 2) Το εμπόρευμα, ακόμη κι αν πωλήθηκε με παράδοση στον προορισμό, ταξιδεύει με κίνδυνο του πελάτη και η πωλήτρια εταιρία δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες απώλειες ή ζημιές.
- Είναι κατά συνέπεια υποχρεωτικός ο έλεγχος πριν την παραλαβή** και, σε περίπτωση ζημιών, η διεκδίκηση παντός δικαιώματος από τον μεταφορέα.
- Επίσης, είναι καθήκον του πελάτη να επιβεβαιώσει την άριστη κατάσταση του εμπορεύματος πριν γίνει περαιτέρω μεταφορά του.
- 3) Τα προϊόντα SCAIOLA παραδίδονται από το εργοστάσιο απόλυτα ελεγμένα και πληρούν όλους τους κανονισμούς CE.
- 4) Ενδεχόμενα παράπονα όσον αφορά τη λειτουργία και την ποιότητα των προϊόντων, πρέπει να παραδίδονται στην πωλήτρια εταιρία εντός ημερών από την παραλαβή του εμπορεύματος. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού, το εμπόρευμα θεωρείται ότι παραδόθηκε σε τέλεια κατάσταση.
- 5) SCAIOLA παρέχει δωρεάν τεχνική υποστήριξη για περίοδο **3 ετών**, για οποιαδήποτε επιθεώρηση ή προσεκτικό έλεγχο, σε περίπτωση που τα προϊόντα παραδοθούν **στις εγκαταστάσεις SCAIOLA** κατόπιν σχετικής συμφωνίας.
- Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για:
- κανονική φθορά,
 - προϊόν που έχει επισκευαστεί από τρίτους ή έχει υποστεί ζημιά (π.χ. κατά τη μεταφορά),
 - κακή συντήρηση του χρήστη χωρίς να έχει τηρηθεί το Τεχνικό Εγχειρίδιο που παρέχεται.
- 6) Κάθε Αντιπρόσωπός μας διαθέτει Τεχνικό Εγχειρίδιο με όλες τις οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης. Κατά συνέπεια, είναι υποχρεωτική η τήρηση και η επιβολή τήρησης όλων των κανόνων σωστής εγκατάστασης και συντήρησης του προϊόντος, που είναι απαραίτητοι για τη σωστή λειτουργία του.
- 7) Για οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ των συμβαλλομένων, αρμόδιο Δικαστήριο είναι το Δικαστήριο του REGGIO EMILIA, και εφαρμόζεται η ισχύουσα ιταλική νομοθεσία.

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στον παρόντα Κατάλογο, μπορούν να τροποποιηθούν ανάλογα με τις ανάγκες χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

- 1) Все цены (без учета НДС) указаны за товар, поставляемый на условиях франко-завод "Scaiola".
- 2) Заказчик берет на себя все возможные риски, связанные с транспортировкой товара, в том числе проданного на условиях франко-место назначения. Продавец не несет никакой ответственности за его возможную порчу или недостачу.
- В связи с этим, в обязанности покупателя входит проверка товара до его получения и защита собственных прав перед перевозчиком в случае его порчи.
- Кроме того, клиент обязан удостовериться в отличном состоянии товара до выполнения его последующих перевозок.
- 3) Вся продукция "Scaiola" выходит с фабрики, пройдя все необходимые испытания, и соответствует нормам CE.
- 4) Возможные претензии, касающиеся функционирования и качества продукции, должны быть направлены Продавцу в течение 30 дней со дня получения товара. По истечении этого срока вся продукция считается поставленной в идеальном состоянии.
- 5) компания "Scaiola" предоставляет безвозмездно свою помощь на протяжении трехлетнего периода при проведении любого осмотра или тщательной проверки продуктов, поставленных на условиях франко-завод "Scaiola", после достижения взаимной договоренности.
- Гарантия не распространяется на следующие случаи:
- обычный износ;
 - нарушение целостности третьими лицами или повреждение продукта (например, при перевозке);
 - несоответствующее техобслуживание пользователем без соблюдения указаний прилагаемого Технического Руководства.
- 6) Все наши Экспозиторы снабжены Техническими Руководствами, содержащими все инструкции по их установке и техобслуживанию. В связи с этим, в обязанности покупателя входит соблюдение правил установки и обслуживания изделия, необходимых для его правильной работы.
- 7) Все споры, возникающие между сторонами, подлежат разрешению в Суде г. Реджо-Эмилия с применением действующего итальянского законодательства.

Приведенные в настоящем каталоге технические данные являются чисто ориентировочными и могут быть при необходимости изменены без предварительного извещения.

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY PRODEJE

- 1) Ceny (bez DPH) se vztahují na zboží nabízené přímo továrnou Scaiola.
- 2) Zboží, i když je prodáváno přímo na místě určení, je přepravováno na riziko zákazníka a prodávající firma neručí za případné nedostatky či rozbití.
- Je tudíž povinností kupujícího vždy zkontrolovat zboží ještě před odběrem a v případě poškození uplatnit ochranu všech svých práv vůči dopravci. Navíc je povinností kupujícího zkontrolovat bezchybný stav zboží před další přepravou.
- 3) Výrobky firmy Scaiola opouštějí továrnu vzorně přezkoušeny a v souladu se všemi normami ES.
- 4) Případné reklamace týkající se funkčnosti a kvality výrobků musí být doručeny prodávající firmě do 30 dnů od převzetí zboží. Po uplynutí této doby se předpokládá, že bylo vše dodáno v perfektním stavu.
- 5) firma Scaiola poskytuje zdarma svou servisní službu po dobu tří let, a to pro jakoukoli revizi nebo důkladnou kontrolu, jsou-li výrobky dodány přímo firmou Scaiola po předchozí oboustranné dohodě.
- Takováto záruka se nevztahuje na:
- běžné opotřebení;
 - produkt upravovaný třetí osobou nebo poškozený výrobek (např. během transportu);
 - špatnou údržbu prováděnou provozovatelem bez dodržení pokynů v Technickém manuálu ve vybavení.
- 6) Každý náš předváděč je vybaven Technickým manuálem se všemi instrukcemi, které se týkají montáže a údržby. Proto je závazné dodržovat všechny zásady správné instalace a údržby výrobku, jejichž respektování je nezbytné pro jeho správnou funkci.
- 7) Kompetentní soudní dvůr pro případ jakéhokoliv sporného bodu mezi smluvními stranami je soud v Reggio Emilia, aplikující italskou platnou legislativu.

Technické údaje uvedené v tomto katalogu jsou přibližné a mohou být změněny dle požadavků bez předběžného upozornění.

OPĆI UVJETI PRODAJE

- 1) Cijene (bez PDV-a) odnose se na robu isporučenu franco utovareno tvornica Scaiola.
- 2) Roba, i u slučaju prodaje franco destinacija, putuje na teret Komitenta te Prodavač ne odgovara za eventualni manjak ili lom. Stoga je kupac obavezan uvijek pregledati robu prije preuzimanja, te u slučaju loma, pobrinuti se za poštivanje svih njegovih prava naspram prijevoznika. Osim toga, obveza je kupca uvjeriti se u odlično stanje robe prije daljnjih prijevoza.
- 3) Proizvodi Scaiola izlaze iz tvornice temeljito ispitani i u skladu sa svim normama EZ.
- 4) Eventualne reklamacije na funkcioniranje i kvalitetu proizvoda trebaju se uputiti Prodavaču u roku od 30 dana nakon primitka robe. Nakon isteka tog roka smatra se da je roba isporučena u besprijekornom stanju.
- 5) Scaiola pruža vlastito besplatno servisiranje 3 godine, za bilo kakvu reviziju ili detaljnu kontrolu, ukoliko se proizvod dostavi franco tvornica Scaiola uz prethodni dogovor. Navedena garancija je nevažeća u slučaju:
 - uobičajenog habanja
 - intervencije neovlaštene osobe ili oštećenja (npr. u transportu)
 - lošeg održavanja od strane korisnika, bez poštivanja priloženog Tehničkog Priručnika
- 6) Uz svaki naš Ekspozitor prilaže se Tehnički Priručnik sa svim uputama za montažu i održavanje. Stoga je obavezno poštivati sva pravila dobre instalacije i održavanja proizvoda, koja su nužna za njegovo ispravno funkcioniranje.
- 7) U slučaju spora, ovlašten je Sud u Reggio Emilia (Italija) i primjenjuje se važeći talijanski zakon.

Tehnički podaci navedeni u ovom katalogu indikativni su i mogu se mijenjati bez prethodne najave, prema potrebama.

CONDIȚII GENERALE PENTRU VÎNZARE

1. Prețurile (T.V.A. exclusă) se referă la marfa ca produs finit în stabilimentul Scaiola.
2. Marfa, chiar și vîndută ca produs finit destinat, circulă pe riscul Cumpărătorului și firma Vînzătoare nu răspunde de eventualele lipsuri și rupturi. Deci este obligația cumpărătorului a verifica întotdeauna marfa înainte de a o ridica și în cazul de rupturi a lua măsuri în vederea respectării tuturor drepturilor sale față de vînzător. În afară de aceasta, este și datoria clientului de a se asigura de starea perfectă a mărfii înainte de a se efectua alte transporturi.
3. Produsele Scaiola ies din fabrică perfect omologate și în regulă cu toate normele CEE.
4. Eventualele reclamații în legătură cu funcționarea și calitatea produselor vor trebui făcute firmei Vînzătoare în cursul celor 30 de zile de la primirea mărfii și nu după acest termen. După aceea toată marfa se consideră predată în perfectă stare.
5. firma Scaiola prestează asistență sa gratuită, pentru o perioadă de 3 ani, pentru orice revizie sau un atent control în cazul în care produsele sint consemnate stabilimentului Scaiola în urma unui acord reciproc anterior. Această garanție nu este valabilă în cazul:
 - unei normale uzuri;
 - produselor modificate în mod abuziv sau dăunate (ex, din cauza transportului);
 - ineficiența întreținere de către beneficiar fără respectarea Manualului Tehnic în dotare.
6. Fiecare Expositor este dotat de un Manual Tehnic cu toate instrucțiunile de montaj și întreținere. Este obligatoriu așadar a respecta și a se face respectare toate regulile pentru o bună instalație și întreținere a produsului, necesare pentru o funcționare corectă.
7. Pentru orice controversă între părți, Tribunalul competent este cel din Reggio Emilia, și se aplică legea Italiană în vigoare.

Datele tehnice citate în prezentul catalog sînt indicative și pot suporta variații fără preaviz în caz de necesitate.

ÁLTALÁNOS ELADÁSI FELTÉTELEK

- 1) Az árak (ÁFA kivételével) ab Scaiola üzem átadásra vonatkoznak.
- 2) Amennyiben az árú ab rendeltetési hely szerint utazik, úgy ez a megrendelő kockázatára történik és a gyártó nem felel semmiféle hiányért vagy károsodásért. Tehát a vevő kötelessége meggyőződni az árú állapotáról annak átvétele előtt és esetleges károsodás esetén jogával élni a gyártóval szemben. A vevő kötelessége még, meggyőződni az árú kitűnő állapotáról bármilyen szállítás megkezdése előtt.
- 3) A Scaiola termékek megfelelő próba után és az EU szabványoknak mindenben megfelelően kerülnek ki a gyárból.
- 4) A termék minőségére és működésére vonatkozó esetleges reklamációkat az árú átvételétől számított 30 napon belül kell benyújtani az eladóhoz. Ezen időszak eltelte után az árút kiváló állapotban átvettnek nyilvánítjuk.
- 5) A Scaiola cég, 3 évig, ingyenes szolgáltatást biztosít bármilyen revízió vagy tüzetes ellenőrzés elvégzéséhez, amennyiben az árút ab Scaiola üzem leszállítják előzetes megegyezés után. A fentemlített garancia nem érvényes:
 - használat általi normál kopásra
 - károsodás (pl. szállításnál) vagy nem meghatalmazott szakember általi közbelépés esetén
 - a Műszaki Kézikönyvben leírtak figyelembe nem tartása miatti, helytelen karbantartás esetén.
- 6) Minden egyes kiállítónk Műszaki Kézikönyvvel van ellátva, melyben az összes szerelési és karbantartási utasítás megtalálható. Kötelező tehát a jó működéshez elkerülhetetlen helyes beszerelés és karbantartás betartása valamint betartatása.
- 7) Bármilyen vitás helyzet esetén az olasz vonatkozó törvények alkalmazásával a Reggio Emiliái Bíróság az illetékes. A jelen katalógusban feltüntetett műszaki adatok csak tájékoztató jellegűek, bármikor előzetes értesítés nélkül szükség szerint változhatnak.

PROTEZIONE DATI PERSONALI

Si informa che i dati da noi trattati a livello cartaceo e informatico raccolti presso la nostra sede sociale sono conservati per adempiere a obblighi imposti dalla legge.

- che i dati in nostro possesso non saranno diffusi, nè comunicati a soggetti terzi a fini commerciali, fatti salvi i limiti di cui all'art. 16 D.lgs 196/2003;

- può esercitare in ogni momento i Suoi diritti (riconosciuti dall'art. 7 D.lgs 196/2003);

scrivendo al Titolare del trattamento, ha altresì il diritto di farli modificare o cancellare, oppure chiedere la sospensione od opporsi al loro trattamento, inviando una richiesta in tal senso alla nostra società, tramite raccomandata, fax o mail, ai recapiti che trova presenti sul nostro catalogo.

ESCLUSIVO PER RIVENDITORI E GROSSISTI

EXCLUSIVE FOR RESELLERS AND WHOLESALERS



scaiola

Via Romana, 40 - 42028 Poviglio (RE) - ITALY
Tel. +39 0522 966711 (6 linee r.a.) - Fax. +39 0522 960671
www.scaiola.com - info@scaiola.com